



**Daniel G. Lowengard**  
Interim Superintendent of Schools  
Rochester City School District  
131 West Broad Street  
Rochester, New York 14614  
[www.rcsdk12.org](http://www.rcsdk12.org)

March 18, 2019

Dear Rochester City School District Families:

This spring, the Rochester City School District will administer the New York State Grades 3-8 English Language Arts (ELA), mathematics, and science assessments as follows.

Grade Level	Assessment	Testing Dates (first day in bold)
3 – 8	ELA (Computer-based - select schools)	<b>Monday, April 1</b> – Monday, April 8, 2019 <i>Each school chooses two days within the six-day window to administer this test.</i>
3 – 8	ELA (Paper-based - select schools)	<b>Tuesday, April 2</b> and Wednesday, April 3, 2019
3 – 8	Mathematics (Computer-based - select schools)	<b>Tuesday, April 30</b> – Tuesday, May 7, 2019 <i>Each school chooses two days within the six-day window to administer this test.</i>
3 – 8	Mathematics (Paper-based - select schools)	<b>Wednesday, May 1</b> and Thursday, May 2, 2019
4 and 8 only	Science – Part I (Performance Section)	<b>Wednesday, May 22</b> – Friday, May 31, 2019 <i>Each school chooses one day within the six-day window to administer this test.</i>
4 and 8 only	Science – Part II (Written Section)	<b>Monday, June 3, 2019</b>

The assessments will continue to follow the same format as last year:

- **Fewer Test Sessions** - The ELA and math testing will take place over two days.
- **The tests continue to be untimed so students who are still working on their exams will be allowed to continue to work, within the confines of the regular school day.** Students can work at their own pace, with no set time limit for completing the assessments.
- **Test questions reviewed and written by New York State Teachers.** Current classroom teachers and other New York educators remain involved in developing the content and format of the assessments.
- **Student performance on the 2019 Grades 3-8 ELA and Mathematics Tests will have no employment-related consequences for teacher and principal evaluations.** Results will not be used as part of teacher or Principal evaluations. You can find more information about the [State tests](http://www.p12.nysed.gov/assessment/ei/eigen.html) on the State Education Department's website. (<http://www.p12.nysed.gov/assessment/ei/eigen.html>).

*Release of Test Questions and Instructional Reports*

- **Test questions and instructional reports will be released before the end of the school year.** Like the past several years, the State Education Department will release 75-percent of questions from the 2019 tests and the instructional reports for educators on or around June 1. [You can view 2018 test questions on EngageNY.](https://www.engageny.org/3-8) (<https://www.engageny.org/3-8>)

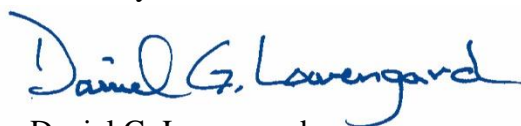
*Computer-Based Testing*

- **Computer-based State assessments.** Some districts chose to administer the 2019 Grades 3-8 ELA and Math Tests on the computer. The computer-based test will have the same questions as the paper version but students will take the test on a computer, tablet, or Chromebook.
- **Stronger instructional tools.** The State Education Department is helping districts begin to transition to computer-based testing (CBT), which has the potential to make the assessments stronger instructional tools and will make it possible to get test results back sooner.
- **The move to CBT.** The State plans to have additional districts utilize CBT next year. The long-term plan is to have all districts using CBT for annual state tests.

For more than a decade, students have been taking annual NYS assessments. Educationally, they are one of many measures of how well our schools and students are meeting grade-level learning standards. They can be used as a tool for teachers to learn about their students' growth and help them plan instruction.

It is important for you and your children to know that these assessments do not affect their report cards or whether students advance to the next grade level. When testing time comes, please encourage your children to get a good night's sleep so that they are ready and well-prepared for their assessments. We do not want them to be worried - just to relax and do their best.

Sincerely,



Daniel G. Lowengard  
Interim Superintendent of Schools



**Daniel G. Lowengard**  
 Interim Superintendent of Schools  
 Rochester City School District  
 131 West Broad Street  
 Rochester, New York 14614  
[www.rcsdk12.org](http://www.rcsdk12.org)

Marzo 18, 2019

Estimadas Familias del Distrito Escolar de la Ciudad de Rochester,

Esta primavera, el Distrito Escolar de la Ciudad Rochester aplicará las evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés (ELA), Matemáticas y Ciencias del estado de Nueva York en los grados 3-8, de la siguiente manera.

<b>Grado</b>	<b>Evaluación</b>	<b>Fechas de los Exámenes (primer día en negrita)</b>
3 – 8	ELA (Por computadora en ciertas escuelas)	<b>Lunes, 1 de abril</b> hasta el lunes 8 de abril de 2019 <i>Cada escuela elige dos días dentro del espacio de seis días para aplicar el examen.</i>
3 – 8	ELA (En hojas de examen para ciertas escuelas)	<b>Martes, 2 de abril</b> y miércoles, 3 de abril de 2019
3 – 8	Matemáticas (Por computadora en ciertas escuelas)	<b>Martes, 30 abril</b> hasta el martes 7 de mayo de 2019 <i>Cada escuela elige dos días dentro del espacio de 6 días para aplicar el examen.</i>
3 – 8	Matemáticas (En hojas de examen para ciertas escuelas)	<b>Miércoles, 1 de mayo</b> y jueves 2 de mayo de 2019
Solo 4 y 8	Ciencias – Parte I (Sección de desempeño práctico)	<b>Miércoles, 22 de mayo</b> hasta el viernes 31 de mayo de 2019 <i>Cada escuela elige un día dentro del espacio de 6 días para aplicar el examen.</i>
Solo 4 y 8	Ciencias – Parte II (Sección escrita)	<b>Lunes, 3 de junio de 2019</b>

Los exámenes seguirán teniendo el mismo formato que el año pasado:

- **Menos sesiones para las pruebas** – las pruebas de ELA y matemáticas se llevarán a cabo durante dos días.
- **Las pruebas continúan sin tiempo especificado para que los estudiantes que aún siguen presentando su examen se les permita continuar trabajando dentro los límites del día escolar regular.** Los estudiantes pueden trabajar a su propio ritmo, sin ningún tiempo límite establecido para terminar las evaluaciones.

- **Las preguntas de los exámenes son revisadas y escritas por maestros del Estado de Nueva York.** Actuales maestros del aula de clase y educadores de Nueva York continúan involucrados en el desarrollo de los contenidos y formato de las evaluaciones.
- **El desempeño de los estudiantes en las pruebas de matemáticas y ELA en grados 3-8 del 2019 no tendrán consecuencias laborales en las evaluaciones de los maestros y directores de escuela.** Los resultados no se utilizarán como parte de las evaluaciones de los maestros y directores.
- Usted puede encontrar mayor información sobre las [pruebas del estado](http://www.p12.nysed.gov/assessment/ei/eigen.html) en el sitio web del Departamento de Educación del Estado. (<http://www.p12.nysed.gov/assessment/ei/eigen.html>).

### **Publicación de las Preguntas de las Pruebas e Informes Educativos**

- **Las preguntas de las pruebas y los informes educativos serán publicadas antes de finalizar el año escolar.** Al igual que en los últimos años, el Departamento de Educación del Estado publicará 75 por ciento de preguntas de las pruebas del 2019 y los informes académicos para los educadores el 1° de junio o alrededor de esa fecha. [Usted puede ver las preguntas de las pruebas del 2018 en EngageNY.](https://www.engageny.org/3-8) (<https://www.engageny.org/3-8>)

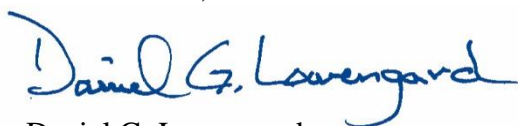
### **Pruebas por computadora**

- **Pruebas del estado por computadora.** Algunos distritos decidieron hacer las pruebas del 2019 para grados 3-8 de ELA y Matemáticas por computadora. Las pruebas por computadora tendrán las mismas preguntas que la versión que se hace en hojas de examen, pero los estudiantes presentarán el examen en una computadora, Tablet, o Chromebook.
- **Mejores herramientas educativas.** El Departamento de Educación del Estado está ayudando a los distritos a comenzar la transición hacia pruebas por computador, que tienen el potencial de ser mejores herramientas educativas y hará posible que los resultados de las evaluaciones se reciban más rápido.
- **La transición a pruebas por computador (CBT, por sus siglas en inglés).** El plan del Estado es añadir a otros distritos a CBT para el próximo año. A largo plazo, el plan es tener a todos los distritos utilizando el CBT para las pruebas anuales del Estado.

Durante más de una década, los estudiantes han estado tomando evaluaciones anuales del Estado de Nueva York. Académicamente, ellas son una de muchas medidas que nos indican que tan bien nuestras escuelas y estudiantes están cumpliendo con los estándares de aprendizaje por cada grado. Las pruebas se pueden usar como una herramienta para que los maestros aprendan sobre el crecimiento de sus estudiantes y les ayuden a planificar la enseñanza.

Es importante que usted y sus hijos sepan que estas evaluaciones no afectan sus calificaciones o si los estudiantes avanzan al siguiente grado. Cuando llegue el momento del examen, anime a sus hijos a dormir bien para que estén listos y bien preparados para sus evaluaciones. No queremos que se preocupen, solo que se relajen y hagan lo mejor que puedan.

Sinceramente,



Daniel G. Lowengard  
Superintendente Interino